

Сун Имянь всегда считал себя счастливым.

С детства и до первого курса все шло гладко. После поступления в университет он попал в индустрию развлечений благодаря фотографии и нашел свою любимую профессию. Несмотря на то, что в последующие два года произошло много плохого, с тех пор как он встретил Шен Хуая, он чувствовал, что все страдания, которые он испытал раньше, стоили того.

После главной роли в "Грехе вечной ночи" Сун Имянь последовательно участвовал в фильмах "Красная актриса" и "Туман в Ист-Сайде", что расценивалось как то, что он прочно закрепился в кино- и телеиндустрии и постепенно приобрел стабильные ресурсы.

Однако когда актерская карьера Сун Имяня пошла в гору, неожиданно выяснилось, что он ранил Го Вэньюаня в отеле.

Хотя Го Вэньюань изменил свой образ жизни и стал известным актером, его различные романтические похождения в прошлом часто публиковались в крупных средствах массовой информации.

Такое неоднозначное место, а также неясность травм, вкупе с намеренным добавлением нескольких слов некоторыми людьми, подливающими масла в огонь, все выглядит не так просто.

Поэтому некоторые СМИ, воспользовавшись возможностью взять интервью у Сун Имяня, задали ему этот вопрос.

Сун Имянь на мгновение застыл, хотя на него и легла тяжелая психологическая тень из-за этого инцидента, но после стольких лет и многократной работы с Го Вэньюанем он уже давно забыл об этом.

Репортер снова повторил:

- Имянь, какова была правда об этом инциденте в то время? Действительно ли вы ударили господина Го? За что?

Сун Имянь пришел в себя. Теперь он уже не тот глупый молодой человек, которым был в то время. Он продемонстрировал безупречную улыбку:

- По поводу этого вопроса я уже объяснил все очень четко на Weibo.

Однако репортер не сдавался:

- Ходят слухи, что в то время вы и господин Го были любовниками. Это правда?

Этот вопрос полон ехидства. В конце концов, все знают, что Го Вэньюань с самого начала был распутным блудным сыном, а "какой любовник" - это не более, чем благозвучная версия того, что тот его содержал. Не говоря уже о Сун Имяне, даже сотрудники рядом с ним выглядели немного неуютно.

Однако Сун Имянь не выказал даже намека на гнев, а медленно сказал:

- Пожалуйста, сообщите мне, откуда взялся этот слух. Мой агент попросит адвоката разобраться с этим вопросом.

Репортер: "..."

Бл***!!! Я чуть не забыл, что этот парень также является артистом Шен Хуая!

С характером Шен Хуая, не беспокоящегося о нехватке денег, разве это не заставит его стать банкротом из-за компенсации?!

Я не могу позволить себе связываться с ним!

Репортеры не осмеливались пискнуть снова, вся площадка для интервью стала чрезвычайно гармоничной и дружелюбной, даже изначально подготовленные несколько острых вопросов не осмеливались задавать, опасаясь, что Сун Имянь снова упомянет своего агента.

Когда интервью закончилось, Сун Имянь вежливо поклонился репортерам и фотографам, после чего последовал в машину.

Его помощник возмущенно заговорил:

- Имянь, у тебя слишком хороший характер! Эти люди просто смотрят на твой добрый нрав, поэтому они намеренно издеваются над тобой. Почему бы тебе просто не рассказать об этом брату Шену?

Сун Имянь покачал головой:

- Я блефовал перед этим репортером. Не говори об этом брату Шену. Брат Шен и так очень занят. Я не хочу, чтобы он беспокоился о таких пустяках.

Закончив, он снова рассмеялся: "К тому же, это не так уж и важно, я взрослый человек, неужели меня все еще будут волновать такие вещи?"

Помощник вздохнул и замолчал.

Сун Имянь вернулся в компанию, изначально планируя вздремнуть, так как у него было расписание на послеобеденное время. Но он не ожидал, что дверь кабинета Шен Хуая открыта. Поколебавшись, он постучал в дверь.

Шен Хуай поднял голову и удивленно посмотрел на него:

- Ты в компании?

Сун Имянь застенчиво почесал голову:

- Ну, я только что закончил утренние дела.

Хотя перед посторонними людьми Сун Имянь уже держался очень хорошо и непринужденно, но перед Шен Хуаем он все еще оставался тем же маленьким кроликом, который только что подписал с ним контракт.

Шен Хуай улыбнулся:

- Как раз вовремя, я собирался тебе позвонить.

Сун Имянь удивленно посмотрел на него:

- Зачем я понадобился брату Шену?

Шен Хуай велел ему подойти и сесть, а затем протянул сценарий:

- Сначала взгляни на этот сценарий.

Сун Имянь с любопытством взял его и увидел на обложке сценария два слова "Красный платок", а под ними имя сценариста и режиссера.

- - Тан Шугар

Сун Имянь воскликнул:

- Ого! - он знал, что Тан Шугар раньше была сценаристом фильма, в котором снималась Чу Мэй Бо. Позже она вместе с Ян Ичжоу написала сценарий к фильму "А Шэн" Пэй Жаня, но неожиданно стала режиссером.

Шен Хуай пояснил:

- Тан Шугар давно задумала фильм на эту тему, я прочитал сценарий, он довольно хорош. Помнится, ты раньше хотел попробовать себя в подобной роли, поэтому я намеревался спросить, интересно ли тебе это?

Глаза Сун Имяня слегка расширились. Он действительно говорил об этом Шен Хуаю раньше, но ему уже давно не попадался хороший сценарий, и он не ожидал, что Шен Хуай будет помнить об этом.

На душе у него стало светло, но он не мог ничего сказать, только:

- Спасибо.

Шен Хуай:

- Не за что. Сначала прочитай сценарий.

Шен Хуай жестом подал ему знак сесть и замолчал.

Сун Имянь собрал бурные эмоции в своем сердце и сосредоточил все свое внимание на сценарии.

История "Красного платка" основана на реальном случае пятнадцатилетней давности, когда в городе Юэань произошло ужасающее серийное убийство, в ходе которого погибли пять молодых девушек разного возраста. Их задушили, а затем с помощью их тел воспроизвели образы дам на всемирно известных картинах.

Это дело потрясло всю страну, и полиция почти месяц без устали работала над поиском подозреваемого, которым в итоге оказался семнадцатилетний ученик старшей школы.

Старшеклассника звали Хань Тяньжуй, он происходил из семьи с хорошим достатком, обладал красивой внешностью, с детства посещал элитную школу, и его оценки были одними из лучших.

Если бы не обнаружение его ДНК под ногтем последней девушки, никто бы его не заподозрил.

Имея такое блестящее будущее, кто бы мог подумать, что он совершит столь чудовищное преступление. И он не знал этих пятерых девушек, так почему же он их убил?

По словам Хань Тяньжуй, он и эти пять девушек познакомились в Интернете, и поскольку они не были счастливы в реальной жизни, то решили покончить жизнь самоубийством. Он также предоставил записи их чатов, выразил большое сожаление и даже предпринял попытку самоубийства.

Однако, согласно результатам вскрытия и различным доказательствам, пять девочек не покончили жизнь самоубийством, а были убиты, и все, что говорил Хань Тяньжуй, было ложью.

Из-за вопиющего характера этого дела и его большого воздействия на общество, Хань Тяньжуй в конечном итоге был приговорен к смертной казни, которая была отсрочена до достижения им 18-летнего возраста.

После того как дело Хань Тяньжуй было раскрыто, оно вызвало множество дискуссий в обществе, и кто-то уже снял криминальный фильм на эту тему.

Но Тан Шугар решила снимать с другого ракурса: главным героем стал психиатр, у которого Хань Тяньжуй наблюдался последние полгода своей жизни.

Сун Имянь полностью погрузился в историю, как только взглянул на сценарий, и пока он не отложил его, все его существо не могло выйти из мира, созданного сценарием.

Шен Хуай подождал некоторое время, прежде чем спросить:

- Ну как?

Сун Имянь пришел в себя и энергично кивнул головой с возбужденным выражением лица:

- Брат Шен, я хочу сняться в этом фильме!

Шен Хуай не удивился и спросил:

- Какую роль ты хочешь сыграть?

Сун Имянь даже не задумался:

- Я хочу сыграть Хань Тяньжуя!

В "Красном платке", хотя Хань Тяньжуй — всего лишь второстепенный персонаж, но роль чрезвычайно сложная. Он — личность антисоциальная, умная и хитрая, чрезвычайно хорошо умеющая маскироваться.

Персонаж очень похож на Урано Сёдзи из "Тумана в Ист-Сайде", которого Сун Имянь играл ранее, но сложность исполнения роли значительно отличается.

Хотя Урано Сёдзи был жесток и безжалостен, его поведение, с его точки зрения, обычно было целостным и соответствовало поведенческой логике персонажей. Но Хань Тяньжуй другой. Этот человек — прирожденный убийца, и его мотивация к совершению преступления нелогична. Это создает массу трудностей для понимания актером этого персонажа, и еще труднее заставить зрителей поверить в этого персонажа.

Шен Хуай рассказал об этих проблемах и добавил:

- Я понимаю, что Хань Тяньжуй — отличный персонаж, но его сложность также велика, и, что более важно, я боюсь, что ты погрузишься в такую роль и не сможешь выбраться.

Не то чтобы раньше не было таких актеров, которые слишком сильно вживались в свои роли и не могли из них выбраться, что в итоге приводило к трагедии.

Услышав эти слова, Сун Имянь посерьезнел:

- Брат Шен, я понимаю, я точно не позволю себе попасть в такую ситуацию.

Шен Хуай хотел сказать что-то еще, но, увидев страстное желание в глазах Сун Имяня, вздохнул:

- Понятно, я добуду тебе эту роль.

Сун Имянь взволнованно вскочил:

- Спасибо, брат Шен!

Закончив говорить, он выбежал, а Шен Хуай все еще слышал, как он окликнул своего помощника: "Нам нужно поторопиться, а то опоздаем на следующую работу!"

Шен Хуай беспомощно покачал головой. Поразмыслив, он все же позвонил Го Вэньюаню. Изначально самым подходящим кандидатом на роль доктора Тана, по мнению Тан Шугар, был Го Вэньюань, но до этого "скандал" между Го Вэньюанем и Сун Имянем, ставший горячей темой, заставил этих двоих избегать подозрений.

Но в это время Шен Хуай, обеспокоенный состоянием Сун Имяня, мог обратиться за помощью только к Го Вэньюаню. Едва услышав об этом, Го Вэньюань сразу же взял на себя ответственность и заверил: "Не волнуйся!".

Получив заверения Лао Го, Шен Хуай почувствовал облегчение, но все равно позвонил своему помощнику, намереваясь каждую неделю выкраивать время, чтобы проверить состояние Сун Имяня после того, как он войдет в съёмочную группу.

Тан Шугар, все еще немного нервничая из-за своего первого режиссерского опыта, ходила взад и вперед возле примерочной.

Первым вышел Го Вэньюань. Его волосы были аккуратно причесаны, он носил очки и был одет в красивый костюм, поверх которого был накинут белый халат, что в точности соответствовало образу доктора Тана.

Напряжение Тан Шугар немного спало, но тревожность повысилась

"Красный платок" - это соперничество между доктором Таном и Хань Тяньжужем, и для того, чтобы драма получилась хорошей, эти двое должны быть равны по силе. Роль доктора Тана не такая сложная, как у Хань Тяньжуя, и нынешняя внешность Го Вэньюаня также очень подходит для этого персонажа, что заставляет Тан Шугар еще больше беспокоиться о том, как покажет себя Сун Имянь.

Спустя десять минут дверь примерочной Сун Имяня наконец открылась, и оттуда вышел мальчик в школьной форме.

Его лицо очень бледное, но на нем всегда легкая улыбка, а его хорошие манеры можно увидеть в его движениях.

Но, однако, все дело было в эмоциях в его глазах.

— Безразличие.

Его глаза были похожи на шарики из неорганического черного стекла, которые совсем не принадлежали человеку, а скорее напоминали звериные.

Такие глаза на лице со стандартной для общества улыбкой внушали страх даже больше, чем встреча с диким зверем.

Тан Шугар была потрясена им, и по всему ее телу тут же побежали густые мурашки.

Она не испугалась, а, наоборот, еще больше разволновалась: "Точно! Это тот самый Хань Тяньжуй, которого я хочу!!!"

Тан Шугар поспешила дать знак фотографу, чтобы тот сделал снимки. Только тогда, когда примерка костюма закончилась, Сун Имянь расслабился и вышел из образа.

Ранее Го Вэньюань не разговаривал с ним, боясь испортить его состояние, но в этот момент он не удержался и похлопал его по плечу: "Сяо Сун довольно хорош!"

Сун Имянь смущенно улыбнулся.

Го Вэньюань выразил несколько слов похвалы в его адрес, но выражение его лица стало серьезным:

- Хотя я не знаю, как ты вошел в состояние этого персонажа, я должен сказать тебе четко, что ты важнее, чем этот фильм!

Сун Имянь замер, судя по тому, что он видел, будь то Го Вэньюань или Чу Мэй Бо, это люди, которые могут сойти с ума ради актерской игры, они чаще всего говорили, что "драматическое искусство важнее жизни".

Но в этот момент Го Вэньюань сказал ему: "Ты важнее, чем этот фильм".

Сун Имянь немного растерялся:

- Но...

Го Вэньюань увидел, что он ошеломлен, и его выражение лица постепенно смягчилось:

- Я не прошу тебя не входить в роль, но я надеюсь, что ты сможешь вовремя выйти из нее и не позволишь себе полностью погрузиться в этого персонажа.

Сун Имянь, казалось, понял, и именно в этот момент рядом с ним раздался голос Шен Хуая: "Сяо Сун, твоя жизнь еще очень долгая. В будущем у тебя будет все больше и больше фильмов и все больше и больше ролей. Защищать себя – это самое важное".

Сун Имянь не ожидал, что Шен Хуай придет в команду, хотя и был очень занят, но он уже понял, что имели в виду Го Вэньюань и Шен Хуай.

На душе у него стало тепло и спокойно, а сердце, которое постепенно остывало из-за вхождения в образ Хань Тяньжужа, постепенно восстанавливалось благодаря им.

Сун Имянь был немного напуган.

Однако во время последующих съемок, поскольку Го Вэньюань был рядом, а Шен Хуай время от времени навещал его, он больше не пугался.

Вскоре наступило время финальной сцены съемок "Красного платка", которая также стала одним из самых важных моментов.

В этой сцене доктор Тан пришел в больницу, чтобы навестить его в последний раз.

Камера, направленная на туфли доктора Тана, проследила за тем, как он прошел по больничному коридору, а затем открыл дверь и вошел в палату.

Камера нацелилась на Хань Тяньжужа на больничной койке, но не успела сфокусироваться, как раздался голос доктора Тана:

- Тяньжуй, здравствуй.

Хань Тяньжуй повернул голову, улыбнулся и вежливо ответил:

- Здравствуйте, доктор Тан.

Другая камера была направлена на него, снимая средний план.

Тан Шугар не собиралась прерывать актеров в этой сцене, но планировала использовать камеры, чтобы снять ее с разных ракурсов и смонтировать позже.

В этот момент на мониторе Тан Шугар появилось улыбающееся лицо Хань Тяньжужа.

Доктор Тан сел напротив него и негромко сказал:

- Это последний раз, когда мы беседуем.

- О... - Хань Тяньжуй на мгновение замолчал, а затем сказал, - какая жалость.

Камера, направленная на него, выдвинулась вперед и показала его крупным планом.

Он отвел глаза в сторону, и хотя он произнес слово "жаль", его взгляд выглядел несколько скучающим. Только что произнесенная фраза была просто вежливой манерой, к которой он привык.

Лицо доктора Тана не изменилось, после стольких дней общения он уже очень хорошо знал Хань Тяньжуйа, поэтому он не рассердился, а слегка подался вперед:

- Давай продолжим то, на чем мы остановились в прошлый раз, хорошо?

Хань Тяньжуй, не проявляя ни малейшего интереса, лениво посмотрел в окно, а затем задал встречный вопрос:

- Мой приговор вынесен?

Доктор Тан промолчал.

Хань Тяньжуй был умен, поэтому догадался об ответе, и его ресницы слегка дрогнули.

Жаль, что доктор Тан не заметил этой сцены, и возможность была упущена. В этом последнем разговоре доктор Тан потерпел неудачу.

В разочаровании он встал и медленно пошел к выходу из палаты, и именно в этот момент Хань Тяньжуй позади него вдруг запел.

Его взгляд был прикован к окну. На лужайке внизу несколько детей в больничных халатах, казалось, играли в игру.

"Брось, брось, брось свой платок, осторожно положи за спину ребенка..."¹

Звук его голоса был замедленным, как у магнитофона со сломанным лентопротяжным механизмом. Изначально эта песня была веселой и милой, но в его устах она превратилась в ужасающее пение.

Доктор Тан стоял как вкопанный, казалось, не в силах пошевелиться.

Хань Тяньжуй медленно повернул голову, одарил доктора Тана безупречной улыбкой и пропел последнюю фразу.

"Не говори ей..."

Со звуком поворота камеры изображение постепенно погрузилось в темноту.

Тан Шугар крепко сжала кулаки, прижав руки к груди, пока камера не остановилась, а затем изо всех сил встряхнула кулаками: "Снято!!!"

"Этот дубль прошел!"

После ее слов съемочная группа расслабилась.

Го Вэньюань тут же подошел и крепко обнял Сун Имяня: "Хорошо, хорошо, все кончено, выходи!"

Сун Имянь очень медленно, мало-помалу выходил из образа Хань Тяньжуя и, вернувшись к реальности, глубоко вздохнул.

За эти два месяца съемок все его существо словно погрузилось в мрачный сон, и вот теперь он наконец-то смог выйти наружу.

Тан Шугар подошла и вручила Сун Имяню букет цветов:

- Поздравляю, все закончено!

Сун Имянь взял в руки цветы с выражением лица, будто вот-вот заплачет, а затем покорно поклонился:

- Спасибо, режиссер Тан, я беспокоил вас все эти дни!

Тан Шугар похлопала себя по груди:

- Айгу, наш милый маленький товарищ Сун наконец-то вернулся, иначе я боюсь, что мистер Шен будет биться со мной не на жизнь, а на смерть!

Взгляд Сун Имяня скользнул по толпе, и когда он увидел, стоящих за дверью, Шен Хуая, Чу Мэй Бо, Е Кана и других, на его лице появилась благодарная улыбка.

После выхода фильма "Красный платок" кассовые сборы не были особенно хорошими, но он вызвал немало дискуссий, особенно игра Сун Имяня в нем.

[Напуган до смерти!!!]

[Так страшно, когда он в конце спел эту песню, я чуть не заплакала от страха]

[От его взгляда, мама, у меня мурашки по коже побежали]

[Его актерская игра просто великолепна!!!]

[Все эти любители трафика, приходите посмотреть, вот что, бл**ь, называется актерским мастерством!!!]

П/п: под любителями трафика имеются ввиду молодые актеры и актрисы которые становятся знаменитыми, привлекая внимание и таким образом увеличивая количество поклонников. У этих людей практически нет актерских навыков, а у некоторых даже посредственная внешность. Они полагаются только на общественное мнение, чтобы привлечь трафик, а затем заработать деньги.

[Сун Имянь - потрясающий!]

Актерское мастерство Сун Имяня покорило не только зрителей, но и судей премии "Jin Ying", и он был включен в список номинантов на звание лучшего актера второго плана.

Когда почетный гость объявил, что победителем стал Сун Имянь из "Красного платка", все зрители зааплодировали ему.

Сун Имянь был настолько ошеломлен таким сюрпризом, что вышел на сцену передвигаясь странным образом, когда движутся правая нога и рука одновременно, а затем левая нога и рука одновременно, практически иноходью.

П/п: передвигаясь странным образом, когда движутся правая нога и рука одновременно, а затем левая нога и рука одновременно, как робот. Я перевела это как иноходь. Хотя это название аллюра лошади, я посчитала это более подходящим.

Многие люди разразились хохотом, но все они смотрели на него снисходительно.

Сун Имянь получил трофей и встал перед микрофоном, но его разум опустел, и он полностью забыл речь, которую подготовил для получения награды.

Он глубоко вздохнул и заговорил дрожащим голосом: "Четыре года назад, когда я покинул Menghe, я совсем не думал, что смогу получить награду... Нет, даже раньше, когда я начал сниматься, я никогда не думал, что однажды смогу получить премию 'Jin Ying'!..."

"Я чувствую себя счастливым, но не потому, что мне повезло выиграть награду, а потому, что люди, с которыми я подружился на этом пути, заставляют меня чувствовать себя счастливым."

Он посмотрел в зал и сказал: "Сестра Мэй, спасибо тебе за то, что неустанно учила меня раньше, чтобы я смог по-настоящему понять прелесть актерского мастерства, и спасибо за то, что ты дала мне понять, что значит быть актером".

Сун Имянь сделал шаг назад и поклонился в сторону Чу Мэй Бо.

Глаза Чу Мэй Бо слегка покраснели, но на лице появилась довольная улыбка.

Сун Имянь снова посмотрел в ее сторону: "Господин Го..., - он почесал голову, казалось, немного смущаясь, - вообще-то, я бы предпочел называть тебя братом Го, спасибо, что заботился обо мне на протяжении всего пути. Во время съемок "Красного платка", в какой-то момент... я думал, что рухну, но ты снова оттащил меня от края пропасти, спасибо тебе!"

Закончив говорить, он также поклонился.

Го Вэньюань немного смутился и закашлялся, глядя то налево, то направо.

Сун Имянь наконец-то посмотрел на Шен Хуая, его лицо уже было залито слезами, он шмыгнул носом и заговорил: "Брат Шен, я хочу сказать тебе так много, но не знаю, с чего начать..."

"На самом деле, у меня всегда была низкая самооценка, будь то сестра Мэй или брат Е, они все во много раз лучше меня. Но я помню, как ты раньше говорил, что думаешь, что я стану хорошим актером, тогда я не решался согласиться с этим перед тобой, но теперь я могу встать и сказать, что я точно не подведу тебя, я обязательно стану хорошим актером!"

Закончив говорить, он глубоко поклонился Шен Хуая и долго не выпрямлялся.

Шен Хуай встал и зааплодировал ему, Чу Мэйбо и Го Вэньюань рядом с ним тоже зааплодировали, после чего весь зал церемонии награждения начал аплодировать Сун Имяню.

У Сун Имяня снова потекли слезы, но в то же время он ярко улыбнулся.

В душе он сказал:

Как здорово сниматься в кино!

Было здорово познакомиться с вами, ребята!

[1] Платочек/Бросание носового платка – это традиционная китайская народная детская игра. Она очень проста и имеет несколько уровней сложности для детей разного возраста. Принцип игры: дети берутся за руки, образуя большой круг, разводят руки и садятся на корточки лицом внутрь круга. Выбирают одного ребенка, который будет водить, держа носовой платок. Водящий должен обойти круг и бросить платок за спину одного из детей, а в это время дети поют: "Брось, брось, брось свой платок, осторожно положи за спину ребенка". Когда платок брошен, дети начинают петь "не говори ему/ей". Человек, которому бросили платок, должен быстро найти платок позади себя, а затем быстро встать и поймать того, кто бросил платок, а дети поют "скорей, догони его". Тот, кто бросил платок, должен пробежать по кругу и сесть на освободившееся место. Если его поймают, ему придется исполнить танец, песню, рассказать историю и т. п., а затем снова стать водящим. Если он успеет сесть на освободившееся место, водить будет ребенок у которого в руках платок. Если ребенок которому подложили платок не обнаружит его, то водящий, сделав круг, салит его и ребенок должен выполнить задание: спеть, станцевать и т.д.

Переводчику есть что сказать:

Вот и закончилось это увлекательное путешествие. С одной стороны я рада, что наконец-то этот перевод окончен, с другой – немного грустно прощаться с героями этой новеллы. Хотя автор запланировала новеллу "Красная актриса" (отдельная новелла о Чу Мэй Бо), но пока не начала писать.

Когда автор закончила этот роман, она сказала, что если и будут дополнения, кроме тех, что есть, то она опубликует их в своем блоге на Weibo. Она хотела написать дополнения про других героев истории. К сожалению, у меня пока нет возможности зарегистрироваться на Weibo. Я

даже не могу его просмотреть без регистрации. Если вдруг кто-то имеет доступ к Weibo и автор опубликовала какие-то дополнения, можете скопировать их и прислать мне в личку. Я переведу их бесплатно. Weibo автора □□□□□□□□.

Если вам понравилась новелла не забудьте поставить ей лайк.

Дальше я сосредоточусь на переводе новеллы "Я просто хочу развестись" и периодически будут обновляться другие новеллы. Также продолжу редактировать уже начатые и оконченные.

Если у вас возникнут какие-либо вопросы, вы всегда можете их задать в блоге на главной страничке любой новеллы в моем переводе. Эти блоги всегда открыты для дискуссий и вопросов.

За сим разрешите откланяться.

Приятных чтений на tl.rulate

<http://bllate.org/book/14503/1283686>